

~~RESTATE AS AN AD PAPER~~

प्राणश्च वा द्वा एव प्राणः

**N**o. **26.**

**1838,**

**(CUPREANALTA VOL.)**

# DE TRANSILVANIA.

**Brashov, 24. Dec.**

## Трансільванія.

ДІАЛ АНАІНТІ ШІ 'АНДВРЕНТ, ФЕРІ ОСІГЕ ЗА-  
ІСІКІ.

Серія дін 71к. Дн Тік-Раков да 18.  
Дж. А. к. Терсія Сікліт, навчання європейської  
діяльності, після патрія прийш. дої фе-  
норі від лоялістів — Альтр'аміліа від лів-  
ніт дн Абре вії, щі зетвії диккі схеми оз-  
метоші, щі да патріяда о's нікієт морт.

БАДМОР. ДІК. 15. ДІЧІ ДИ БАДМОР ПО-  
МІТАТБА-БЛАГРАДХАВІ ДІ ЖОС, МІБРІ ДІ 1. ДІК.  
З К. ІН ЕКТРАН ОЛУЖКАШ (КАВКАШ) ДОМНЕСК;  
АНДІЕ ШОН БІРСІК, КАРІ АВ ТРІЛТ 118 АНГ.  
ШІ ПЕНГЕ ДИ АНДІА ДІН ЗРІК ФІЦІА ТОЛІ АВ-  
КРУРБАС КАМПУЛУТ, КА ІНЧА ДІ 50 АНГ. АРД.  
КОСА, АНДІРКЕ ФАН, ШІ НУМАІ ДИ АНДІА ДІН  
ЗРІК ОЛДЕЛЕК ДІНКАТ ШІ ВІДЕРІА ШІ АЛДУА, ШІ  
ЛДІЙ ФОСТ ПІРДУТ. В ДІ АНДІММІТ, КУМІК  
ДІН ГІРД АЧІСТІБ ОМ ВІКІЛ, НІЧІ ІН ДІНТЕ НІАЧ  
ЛІВЕСІТ, ЧІ ТОЦІ ЕРД АНДІРЮІ ШІ САНГОТОШ.  
ФІЛА АЧІСТІБ ЧІА МАЛ ЕКТРАН ГІСІ ДІ 77 АНГ.  
АРД НІПОЦІШ ШІ СТРІНІЛОЦІ. ТОЛІК ФАМІЛІА  
АЛД, АДІК ФІЛ, НІПОЦІШ, ФІЛІШ ШІ НІПОЦІШ АЧ-  
СТОРА, САНІТ 52 КУ НІМЕРУА, КАРД АНДІРІСК  
КА НІРДІ МАДДІЦА & КІНІ ТУДАПІНІ. (Енд. Ніг.).

## Молдова ші Цада ромжнілкъ.

(Гамд ան Երկու ամ և 1855) 1  
(Տարբերակ)

Ді атміністрація погодила ді експортациі в  
Молдову щі з цукрі роменії із села мар-  
уїнській ніжміл да складі, отклади квітінда ді-  
ти щі даці артікої, кари міртівді склада-  
ди франкі а спікбланцілор, спре п. лакіс аша  
ніжміг ціаге, суплін, чарз, міре, вінч, каш,  
подаме складі, лемін ді стендарів щі да бодь

ші але маї мілаті продуктів і маї підціні ансемнати. Ної вони де неле маї ансемнати сз де квімознім чибаш маї біне. Сз п 8 н сз тріміте мілат дін аміндоз прінціпаторів із ла Константінополі ші ла Англія, маї біртос ан цара романескі єсте нігоцзл кв ачела маї маре, фіндкіз ан Молдова єкспортациі є кв маї підцін кжіг пентрів бама, че о аре асвіпра. Антракеа є нідіжде, квмкіз ачеста о ба рідіка стзажніреа саў чи підцін о ба мікшора, ка ші ачеста провінціє сз сз факіз пірташіз дін фолосла фіоревнат кв ачест артікол. Ангуш вістієріа прін о астфеліз де місврз ар кжігі, кжігі атвічі. Сзпунзл пентрів Франца н'ар авга сз факіз ліквінцізрул ачел маре прін Романія. Балітатеа сзпунзлі молдовенеск саў романеск є пред фримоаск ші сз тріміте де обеше ан вітодіе саў ан фой. Інгушл ка артікол де єкспортациі пентрів нігоцзл стрін н 8 є пред ансемнат, анкіз тутіш меру ші де ачела н 8 підцін ла Константінопол. Чедра де Молдова ші Романія єсте ан Тріест ші ан Церманія пред пакітіз, ачеса є квратк, неаместекатк ші фіорте бінз пентрів лімінзрі. Спред ачест артікол, прекім ші спред міре, кафе пінз акіміз німаї пентрів Константінопол сз фолосса, прекім ші спред лемні де зідіт, ар фі сз сз пілче маї мілат ліваріа амінте а ліміт нігзцетореші, дікіт квм с'а літаміліт пінз акім. Цара єсте фіорте богатк де бразі, акірор єкспортациі пінз акім єра опріт дін партія порції; ар де С'ар аркта квм сз квбін, фолосла, кафе єсте сз аїт де аколо прінціпаторів, пред лесні С'ар лінгді ші ачеста. Ачеста ар фі тоате, кжіе С'ар пітіа зіче деспред артіколі де єкспортациі але аміндіор прінціпіор, ші акім сз маї азогзм чиба деспред імпортаціє, кафе анкіз 18 підцін є вреднікі де кхагреа ан сіаміз. Галацзл ші Бргіла кеатвеськ (consumpt) о мілціміде мірфі колоніале, акірор партія чеа маї маре сз адвіч діла Марсілія. Маї біртос є маре консумція захарізлі рофінат; дін кафе Сінгур пентрів Галац він кжітва с8те де вітодіе. Н 8 кв підцін маї літересіторів артікол є кафедра. Маї пі збріз оліївл ші спеціїліе ар пітіа сз лесні аїт 8н вішіг фримов. Бама атжі де єкспортациі, кжіт ші де імпортаціє, прін пітіеа 8н 8т трактат віків єра хотіркіт пентрів орі че марфз 3 0/0; ка де шапте ані С'ар збрізла 5 0/0, 8н авз, кафе лесні С'ар пітіа рідіка, де С'ар фаче пашії квленіці дін партія консулатіорів європене. Прін корзіїра кв авзр антре Віена ша Константінопол або крекіт 8н фолос нігзцетіт пентрів аміндоз портодіе діла Галац ші Бргіла. Галацзл ші Бргіла 18 кжітват прін ачеса німзрініт, фі-

кандівскі акім піацз а мілтор ліквірі, кафе змбліз де дінзріе ансвіз ші ліжо. Чорнега-реа стрінілор, каїрі де ачеста кале мері, ла Константінополі саў ші ла Одеса, сз фаче дін зі фі зі маї ансемнатк ші фолосла пін-тру аміндоз портіоріе кв атжі маї лін-ведерат.

Б 8 з 8. — Л 20. але 18ніт трактіе с'а фікіт, анаграціа фримосвіті семінар, че акім дін нів с'а зідіт ан епіскопія 18з28-лі ші тут де о діткі с'а фікіт ші екза-меніл школа ріло семінаріті пін-тру ла ді-ліа ан ла кврсвіті лівзцітіоріе че 8рмезз.

Д 8пк єшіреа діла сфінта літвітіе Пред с'а. Са Пірінтеа епіскопія Кесарія, ансціт де тут Клерві, де авторітіцілі докалеши де маї мілатк беєрі, де преоці ші протопопії епархії, квм ші де о мілатіміде нород дін тоате класе, єшінда дін бісерікіз лімерікат ан архієрішілі вешмінте, с'а с8іт кв тоате дінзареа ан сала семінарія, 8нде ар с'а біршіт сфінциреа апії кв чеа маї маре єв-віе, дівз кафе стропінд нороділ, а інтрат ан салонзл гітіт пентрів єкзамен. Візаме-ніл с'а дескіс прінтр'8н квіжніт, зіс де Пред с'а, ан кафе сфінциреа пе тінерії семіна-ріті, ка прін сілінца ла лівзцітіорі ші бінеліе піртірі сз корзіпунзл ріжна че пред лінз-цітіл домн арі пентрів лімінзареа Клервіті. ші па он-свіл, пентрі кафе ачест ашезімінг с'а літаміт, ші а іспрібіт квіжнітіл ан-кінжід ачест ашезімінг Пред с'інтеі нік-тоарі де дімнізз, 8ржандіссе 4'л апіра кв пітіреа с'а.

Д 8пк сзажіршіреа ачестор церемонії 8н семі-наріт діс 8н квіжніт, прін кафе збрізта мілці-міре пірінтеїї англіїрі, че стажніреа ші пред с'а. Епіскоп, арі пентрів альор лімінзаре, ші де кафе а пріміт мілате довезі ан време де ді ані. Д 8пк ачеста д. професор Гавріл Лі-теані а лічепіт єкзаменіл прінтр'8н квіжніт, пред фримос, прін кафе артік, кв времеа, кафе німічесіе ші стрікі тут, кадре нічі о пітіре асвіпра Німельзі 8н, кафе сз кжігіз пріт фі-піт патріотічесії, де кафе лесні дестіліе до-везі ші ан патрія ніасірі атжі вікі, кад-ші ной.

Щінцеле, ла кафе с'а че речетат семіна-рітії, с8іт:

1. Граматіка кв тоате пірціліе єї.
2. Стіліз.
3. Географія математіка фіреденк ші по-літіків.
4. Прескірарі де Історія үніверзіт діла фачереда ліміт пінз ла стрікара аміліярії романі.
5. Катехізміл.
6. Історія сфінта, тестаментіа нів, Ка-ліграфія ші мізіка.

Тоате республікаль аор челі пітреїти віз  
шінцел, да каре се чергета доведта олінца  
чез ніжосітх, че д. Професор Г. Шонтеану  
аре, ан челе че прівіск да Амплінірая остань  
чоасі, службе че окупаєж. Вкіменев о'а  
Фіршт прін Ампераїре да дарврі ан кері  
ші Кюнні. Вв ачіастх окаєс ввіюса Ари  
хімандріт Полікарп да о. міністри дін  
Румнік, а Ампераїт да школарі зічтітаміт  
тврі Едіція тіперітх да Сірна. Ахв ачіа  
ста Семінарістій да канітат. Вн ім спре сима  
аві Амнізей.

Намеряла Семінарістілор, че ав 8рмат ді  
дої ані, а фест 20 Інірні, щр кв склад  
шіреа Семінарізіті с'аў маї адхогат дікк зе  
че, фінд ші Екстерні маї мілці. Тот пъ  
блікхл а рзмас мілціміт атат да старга то  
ралз, кот ші де чіа матеріалз а ачеслі зі  
дірі міреце, біне квіантана пре преа Амз  
атврі Домн спріт акврії перінтеаска Умері,  
бейторії де патріе пот лікра спре фолоєва  
ші чистіа єї. (Р—а.)

## Куїа Бенето-Домбардікъ.

Gazeta di Venezia дін 10. Декембр. на  
фаче Кюноскіт, вімк М. С. Ампераїт о'а  
мілостівіт а Ампераїт, ка дува чи к. к. Ака  
деміе дін Вінціа ар фі архат фондуїт мірі  
да Бані, сх ліші з школі технічі атат зколо.  
кот ші ан Маліана. Ахв да кади міккіті ні  
пот єші нірхцітої да траєс ші мішері  
(професіоніст) Харнічі. Тот пінтур ачістешколі  
С'аў п'єс ші фундациї да дарврі (премії) пін  
тур чеї карії са вор архат вреднічі. Тот  
деодатх с'аў хотірат ші Антіміра Уніті  
стітут да шінцз, літератврі ші арті, каре  
тоате ав о дінфлінцік німіжлоітіс аспра фі  
рінірії поподрелор. Спрі ачіст скоп с'аў оран  
авіт, ка фішкіре дін нумітас інітіутурі  
св ства дін 40 да мідальєт да рана. Каре  
оз фіе тодігашна Езреці Академії ку та  
ленітале, лікрілі ші німеле сх чи бун ші  
дін каре 20 сх ліх пе ан ліфх коті 1200  
ші; маї діккою вор фі пірташі ші да пре  
міде да Індустрія, че сх вор Ампераїт да  
Амандіт Інстітутвріле. — Пробінції він  
ціане вістікі прін філів сале діккі мілц  
дітх Овіренітіт сх, пінтур ачіаста а Са  
пірінцаска Ампераїт. — Діла 11. Дік. сх  
Окірі, вімк дін Урма дікрітіт да Амістії  
дела Мілан (Маліана) мілці с'аў дікторе да  
патріа са; чіаллі, карії ав а сх дікреді  
да Амандіт Ампераїт, сх архітекта  
капітврі Амандіт Ампераїт. Сх вореніе, вім  
кх ан Сардиніа діккі за Урма о дімістії.

## Брітанія Маде.

Газета Морнінг кроніка вістікі сх о ві  
кіріе Маде, вімк трактатка да ногоу да

ті поутх ші Брітанія діт, схід' діккі  
да пін. Ачіст трактат — ділога тірніла  
— єсті щна дінтрі чегу маї отукаїті Ер  
інік ділломатік, дін віті с'аў підітат да  
відіва ані, ачіаста сант оліці сх о вінос  
тік ші відомашній міністрирів.

## Турія.

Вонстантінополь, 28. Весн. Дік  
дінтрі трактатані дінтрі поутх сх ві  
гліа, відіта в діт афор фірмакі труїт  
тітіс атат да віц-крайха егіпту, кот ді  
да губернаторії дін Таніс да Тріполі (ди  
Біріка) ка ачіаста сх сх ці да атіл. Егіп  
ту, ді віч а віціпраїтші ші схід' англічес  
лорд Понсонеї, ав пріміт коні дік фір  
мак, ші ахв сх архітекту кв дінірдінцарі.  
Кумк Міхемід діт сх ві Суїзи. Аквітія  
губернітіт францік да ачіст трактат. дік  
согі дін Шарі. — Сіріорі прівате дін Ті  
рікагіа спін да о революці, че ар фі ісуеті  
дін провінція Георгія. — Дін Калро спін, ка  
Міхемід діт ан друмба сх да вісініа ав  
шініс пані да Вортім апраєт да Аделі. Ді  
бліксандія є чумк пе короліві да революці.  
Дік фірім дін Таврі, шахуа персіс ді  
кіт маї наїті да а фі шініс ахв да Тіхі  
ріам, ш'аў скімкат тет міністрирі, ші с  
інітіт пе міністри, коті лів обійті да ре  
волюці ампроті да чечіл' Харет. Воре ціні  
атата времі, із ділітат із торуа. Від  
Ерні, чіні вінозі дінпрінціріл, від  
кімк дінфлінціа Руїт да Порсіа є мініст  
кв тетка. (Літогр.)

## Руїїа.

М. О. Ампераїт, коти діксоціт да Абка  
Leuchtenberg вікторік да Москву, вімк  
о'а авторх вір ді Ст. Пітірівр. Помі  
нітка діккі да сх вікторік да міріа  
прінчік філік Ампераїт ші прін ачіаста  
св да філіи Ен мідальєт да касіт Романов.  
Вімк сх дікторіт да мішілі сале дін Іта  
ла, му' мінта є хотірате да Італія 1859

## Грузія.

Атина, 22. Весн. Астажі словоу М.  
Са о порінкі, прін віде хотіре, ві зім  
дох фіті да вістітвіті еров Марко Бодрік  
сх капіті да німалі патрії да шісті о мі  
ші Акемініт да 6000 драхм. Міністру  
фінансії єсті дікторітіт оз дінпінікіт ачі  
стік порінкі чи є сх о вістікі прін ві  
шілві отепанірі.

Да 25. Весн. Пінтур дікторіріт хон  
дор. віштік да Атина сх фікадіт арх  
да 500 драхм. (Соцітіс, грек).

## ФАПТА ПАТРІОТИКЪ ВРЕДНІКЪ ДЕ ТОАТЪ РЕКНОЦІНЦА\*).

Преа оноратвіл Домінъ Протопоп незніт ал Залатній ші деодатві Парохвіл Офенбахі Іосіф Ігіан, кв дрептвіл сз поате нэмвра анtre чеї маї ржніторі врбцаці націонасті а Тімпвлаші де ак8м. — Ачест пілн де Сентіментврі номіле, врбат, д8пк че тріста морції манкв д8пк лівіт маї жутжі де преа і8біта са союз, д8пк ачеві де 8нвла ал с88 вреднік де ферічіре фіс, каре из челе антіе сміненції сз мілостівірів ал вінцізор юрідінеші ал анвіа чел маї де пе 8умк, ал 8уїверсітета Казжвлаші, ші ал сквртві време ші де додо фічіше але сале кв фримоагз єдаканіе д8пк ал врбатв, лінкв 8на дін трансгае, на де 7. ауні ші квсаторітз, ржмас ал старка сінгурткії, н8 анчетізз зіоа, ноачтє юнітіад, кв че мод маї «д8кеторів» де роз ар пуста партія мошенірії дін преа фримоагз автре прін анесші некрвзателе сале останіа юнітіата, антвз каре єра сз 8рмежа ціна і8вішшії срі фіз ржжосації, а о жертві спре антесміріа одржквріа ф8ндації національ.

Ачест але сале с8нте к8четкі, кв атака маї м8лат дін зі ал зі не п8не ла анкредінцаре де, с8кштврі дорітє ла времеа са, кв кват ведем, кв ші п8нкв ак8м, 8н8ті концепт врактікант де лінгв аналта канцлеріетрансуванів а8 д8ртвіл зі вініе воїт літ ржндо д8пкторів де 300 ф. пе 8н ал, атвт працікант де лінгв кржаска кімарж дін Сієї де 120 ф. — Ші дескілініт де ачест тед, д8пкторінцеле че ампартіашаце некрмат антвзкіп, ші алтвіл ла чеї, карії сз стрздеси а сл8жі ал чінства нації, пе лінгв дікастерії

\* ) Ачестж корреспонденції андріоптатв дін Сієїв але 21. Дік. квтв редакції, кв атака маї с8кврші о прімім спре а о фаче к8носквтк Ромжнімі, дін ак8рії с8н єсте л8пдатвіл Прінте Протопоп, кв кват с8нтем ші ної де пілн анкредінцациї деспре тоате антвз д8вівр маріле ші ценеродаселв жарфе че ле фаче ачест праа вреднік врбат літ тоате времіле. Фіс, ка ачесте але номастре ржндо а8рії сз рідіче монумент вічнік де ре-к8ношнцкв квтв П. Протопоп Ігіан літ ініміле челові де 8н сімтімент кв ної. Ред.

н8 с8нтем де а8к течеа — Ох кват де ферічії не ам ціна, канд чеїхрілі кв аналта са мілостівірі ар д8рвіл незам8ші маї м8латі, кв асеменеа ржнвз нобілі п8нвз де Сентіменте національ, ка ачест вреднік врбат, діла юре, д8ндаші д8мнезе віацз андел8нгз, д8пк ал веziе ал фапте дртате м8лат звем а н8-д8жасі.

## Шірі де Негоц.

Пест. Негоцвіл ліші доарме акум сомнгул де ырна; н8маї ал с8в де цара вомжніаскж сз фак к8мпврхрі маї лінсемнате, ші мжкар де к8рвнд сз д8пк дічі о кватціме маге де с8в, ачеста totvsh н8 поате сз дікопере ліпса че с8в фжквт прін дрвніріліл діла тжргвл тредквт маї алеа пентр8 Моравіа. Г8в к8мпврат ші п8цінж лінкв, ші є н8д8жде, к8мкв ал анвіа віттоаре (Іанваріе), канд негоцвіл де алюк ді обще с8к дешеантз, тоатж лінкв че с8к афлк гата, с8к ка вінде. Прецвіл вінарвзлі (а раківлі) сквзз п8цінтел, дар' ачест артікоа сз тріміте де дічі некрмат ал цін8утвіл Тісеї ші ла Бінат ал кватціме кв м8лат маї маге, де кват сз не п8тем теме, кв'ї ба ск8деа прецвіл ші маї таф, мжкар кв вінарс сз д8пк ші дін Полоніа. Тімпвла є с8к фрігврос, ші пощеле с8осек акум тжрзів.

(Назай єс К. Т.)

## ЗАРДІГЛАДЕ.

Д8пк антвзарчераа м8а діла Віена ші Пенса лімі ѹ8 андржнєалв, пе лінгв анкредінцареа, к8ношнцеле м8е дртістіче а м8 ржкомінда чінстітвлаші п8блік ші т8тврор патронілор ші пр8тінілор де фримоагз діла, ка з8грав де портретврі; ші д8пк к8м ам амвзцат ла Віена, пентр8 проваз8рі (раме), подоае де лемн ал кіпвіл бронцвлаші, антвзарілі пе піатрж, п8л8к ші фієр; ші ырж ла к8рціреа де пете, м8цнеша праф. Да тоате ачесте м8 рог сз фіс маї н8нте чеїквт ші воїв л8квд пентр8 чел маї к8вінчос прец.

## А. БІНВДІКТ ХВФЛІХ,

В8граф де портретврі, антвзарілі стафіртврі дін Мініх  
(Лін 8ліца спіталвлаші Нро. 272 ла мжкарвла  
Кріттіан Ярн.)

## ДІЛА ЖЕДАСТИВ.

Кв ачест н8мвр сз п8не капет с8местрвлаші ал доіла дін анвіл 1838 пентр8 „Газета“ де Трансілавіа ші Ф8еа пентр8 мінте, інімз ші літератврз. Доріторії де але маї абу ші пентр8 анвіл вітторів 1839 сз бінебоецкж а інної пр8н8мераціеа д8пк с8нтем хотжрці, а н8тріміте єксемпларе нічі ла о парте.